



National Defence
National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES
SOUMISSIONS À :**

Chelsea Fowler
DSPCOS 6-4-4
Chelsea.fowler@forces.gc.ca

Title/Titre Hébergement à l'hôtel – Brzeg, Pologne	Solicitation No – N° de l'invitation W8484-230353/A
Date of Solicitation – Date de l'invitation 4 Novembre 2022	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Chelsea Fowler DSPCOS 6-4-4 chelsea.fowler@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone	FAX No – N° de fax
Destination See herein	

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin At – à : 09 :00 EST On - le : 11 Novembre 2022	Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
	Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
	Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
	Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-230353/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
XXXXXX-XXXXXX

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
xxxxx.XXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur
P3F
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

L'amendement 002 a été créé pour prolonger la date de clôture des offres jusqu'au 11 novembre 2022 à 09h00 HNE et pour mettre à jour l'Annexe A - Énoncé Des Travaux et l'Annexe B – Base De Paiement.

La date de début du contrat est modifiée du 13 novembre 2022 au 18 novembre 2022.

Pour l'Annexe A – Énoncé Des Travaux les modifications suivantes sont apportées pour ajouter à l'exigence une (1) salle de réunion.

SUPRIMER

6.4 Pour une suite/un appartement : Comprendre une salle de réunion / une aire commune privée ayant la caractéristique suivante :

6.4.1 Comprendre une télévision, des fauteuils et des chaises.

INSÉRER

6.4. Fournir une salle de réunion avec les caractéristiques suivantes:

6.4.1. Mobilée avec minimum deux (2) divans et un (1) téléviseur.

6.5. Fournir une salle, équipée d'un projecteur et d'un écran, pouvant accueillir jusqu'à cinquante (50) personnes.

Veuillez également consulter l'Annexe B révisée, Base de paiement, ci-jointe.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-230353/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
XXXXX-XXXXXX

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
XXXXX.XXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur
P3F
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

L'entrepreneur doit fournir un service d'hébergement commercial du 18 novembre 2022 au 31 mai 2023 avec la possibilité de prolonger le contrat jusqu'au 31 octobre 2023 conformément à l'annexe A, Énoncé des travaux.

Le gouvernement polonais a exempté les Forces armées canadiennes du paiement de la TVA. Les certificats d'exemption seront présentés après l'attribution du contrat.

La base de paiement sera un taux ferme fixe pour toute la durée du contrat. Taxes applicables en sus. Tous les prix doivent être en euros.

HÉBERGEMENT

Nom de l'hôtel : _____

Période initiale

Date d'arrivée et de départ	Nombre de nuits (A)	Occupation simple		Coût total pour les chambres à occupation simple (A*B*C)
		Prix par nuit (B)	Nombre d'appartements (C)	
Du 18 novembre 2022 au 31 mai 2023	194		47	

Date d'arrivée et de départ	Nombre de nuits (A)	Appartement / suite		Coût total pour l'appartement (A*B*C)
		Prix par nuit (B)	Nombre d'appartements (C)	
Du 18 novembre 2022 au 31 mai 2023	194		1	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-230353/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
XXXXXX-XXXXXX

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
xxxxx.XXXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur
P3F
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Date d'arrivée et de départ	Nombre de nuits (A)	salle de réunion		Coût total pour la salle de réunion (A*B*C)
		Prix par nuitée (B)	Nombre d'appartements (C)	
Du 18 novembre 20 22 au 31 mai 2023	194		1	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-230353/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
XXXXX-XXXXXX

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
xxxxx.XXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur
P3F
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Période d'option

Date d'arrivée et de départ	Nombre de nuits (A)	Occupation simple		Coût total pour les chambres à occupation simple (A*B*C)
		Pri x par nui tée (B)	Nombre d'appartements (C)	
Du 1 ^{er} juin 2023 au 31 octobre 2023	152		47	

Date d'arrivée et de départ	Nombre de nuits (A)	Appartement / suite		Coût total pour les chambres à occupation simple (A*B*C)
		Pri x par nui tée (B)	Nombre d'appartements (C)	
Du 1 ^{er} juin 2023 au 31 octobre 2023	152		1	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-230353/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
XXXXX-XXXXXX

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
xxxxx.XXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur
P3F
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Date d'arrivée et de départ	Nombre de nuits (A)	salle de réunion		Coût total pour la salle de réunion (A*B*C)
		Prix par nuitée (B)	Nombre d'appartements (C)	
Du 1 ^{er} juin 2023 au 31 octobre 2023	152		1	

Coût total pour l'hébergement : _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-230353/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
XXXXXX-XXXXXX

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
xxxxx.XXXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur
P3F
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Services de buanderie

Période initiale

	Nombre de semaines de ramassage de lessive (A)	Lessive		Coût total pour la buanderie A*B*C
		Prix par sac (B)	Nombre de sacs par semaine (maximum de 2 sacs de 7 kilos chaque semaine par personne) (C)	
Du 18 novembre 2022 au 31 mai 2023	28		94	

Période d'option

	Nombre de semaines de ramassage de lessive (A)	Lessive		Coût total pour la buanderie A*B*C
		Prix par sac (B)	Nombre de sacs par semaine (maximum de 2 sacs de 7 kilos chaque semaine par personne) (C)	
Du 1 ^{er} juin 2023 au 31 octobre 2023	21		94	

Coût total pour la buanderie : _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-230353/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
XXXXX-XXXXXX

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
xxxxx.XXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur
P3F
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Services alimentaires

Période initiale

Du 18 novembre 20 22 au 31 mai 2023	Nombr e de jours (A)	Repas		Coût total pour les services alimentaires (A*B*C)
		Prix par repas (B)	Nombre de personnes (C)	
Déjeuner chaud	195		47	
Boîte-repas	194		47	
Souper chaud	194		47	

Période d'option

Du 1 ^{er} juin 2023 au 31 octobre 202 3	Nombr e de jours (A)	Repas		Coût total pour les services alimentaires (A*B*C)
		Prix par repas (B)	Nombre de personnes (C)	
Déjeuner chaud	153		47	
Boîte-repas	152		47	
Souper chaud	152		47	

Coût total pour les services alimentaires : _____